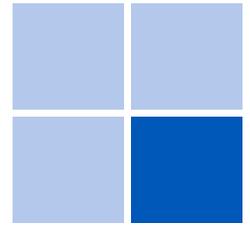


# Informe Trimestral de la OSG



Actividades de la Junta de Servicios Generales, incluyendo A.A. World Services, Inc., y AA Grapevine, Inc.

Este es un boletín confidencial, para usarse solo de forma interna en AA.

2.º trimestre de 2023

## Reunión de la Junta de Servicios Generales

La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos celebró su tercera reunión trimestral en el hotel New York Marriott at the Brooklyn Bridge el lunes 31 de julio de 2023. Mike L., presidente interino de la Junta de Servicios Generales, dirigió la reunión. Todos los comités principales se reunieron durante el fin de semana. Los puntos destacados de los informes de los comités aparecen a continuación:

### Archivos Históricos

El comité acordó discontinuar los dos paquetes de 12 fotos de archivo y, en su lugar, ofrecerlas como fotos individuales a pedido. En lo que respecta a la contribución sugerida actual de \$2.75 por las fotos individuales, el comité acordó que este monto cubre adecuadamente el costo de impresión y envío.

### Conferencia

El comité revisó un informe de avance sobre el inventario de la Junta de Servicios Generales (JSG). Se están juntando preguntas y se finalizará y publicará en octubre. Se están considerando posibles facilitadores. El inventario se hará durante el fin de semana de la junta de enero. Se dará un informe final y una presentación en la 74.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales (CSG). El comité también analizó un informe de avance sobre el inventario de la CSG, que se completará en 2025.

El comité debatió una consideración del comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2023 de cambiar la fecha límite para enviar propuestas de puntos de agenda. Luego de debatir una amplia gama de consideraciones, el comité mantuvo la fecha del 15 de septiembre para este último año de la distribución equitativa de la carga de trabajo. El comité observó que un subcomité sobre la distribución equitativa de la carga de trabajo solicitará a todos los miembros de la Conferencia participar en una encuesta para conocer el efecto del proceso de la distribución equitativa de la carga de trabajo como parte de la evaluación de la prueba piloto.

Se establecieron nuevas fechas límite para permitir la publicación del material de referencia de la Conferencia

en los tres idiomas en el tablero de mando entre el 16 y el 23 de febrero de 2024. Se distribuirán comunicados por toda la Comunidad para informar las fechas límite del material de referencia. La versión impresa y la versión digital con protección del anonimato del Informe final de la Conferencia avanzan según lo previsto, y se espera que lleguen a principios de septiembre. La acción recomendable de 2023 que solicitaba la publicación de los Informes finales de la Conferencia con protección del anonimato en aa.org se implementará este año.

### Cooperación con la Comunidad Profesional

Se continúa trabajando en el folleto para los profesionales de la salud mental. La página de LinkedIn sigue informando a los profesionales acerca de AA y ha tenido un aumento del 50 % de seguidores desde julio de 2022. El comité espera que las tarjetas de servicio de CCP estén disponibles para la Comunidad en formato digital más adelante este año, y la impresión de las tarjetas se espera para 2024.

### Correccionales

El comité analizó experiencia compartida que se recopiló recientemente acerca de las reuniones virtuales en centros correccionales y solicitó que el personal cree un material de servicio para incluir en el paquete de Correccionales. El comité solicitó que un miembro del personal asista a la Conferencia de la Asociación Estadounidense de Correccionales en enero de 2024. Se nombró un subcomité para explorar más oportunidades para compartir información sobre AA con los profesionales de correccionales.

### Finanzas

#### Resultados financieros de la Oficina de Servicios Generales:

El comité revisó los resultados financieros sin auditar de la OSG al 30 de junio de 2023.

**Ingresos:** Las contribuciones en lo que va del año son \$4,839,110. Esto representa un 102 % del presupuesto de \$4,725,000 y representa \$172,538 (3 %) menos que el año pasado.

Las ventas brutas de literatura son de \$7,877,177. Esto representa un 108 % del presupuesto de \$7,314,000 y representa \$2,112,271 (37 %) más que el año pasado. La variación en el presupuesto se debe a las ventas superiores a lo esperado en marzo en anticipación al aumento de precios del 3 de abril y a las ventas robustas de junio. el margen bruto de ventas de la literatura es \$4,082,317, un 112 % del presupuesto de lo que va del año de \$3,657,000 y \$1,338,217 (49 %) más que el año pasado.

El costo de ventas es de \$3,850,154, lo cual sigue siendo el 48.8 % de las ventas brutas en comparación con un presupuesto de 48.0 % y de un 46.4 % del año pasado. El costo de ventas se está estabilizando, puesto que cambió menos de un 0.1 % de mayo a junio.

**Gastos:** El gasto de salarios en lo que va del año es \$3,993,977, un 93 % del presupuesto de \$4,284,167 y \$293,219 (8 %) más que el año pasado. La variación en relación con el presupuesto se debe a las vacantes. La variación respecto del año pasado se debe a los nuevos puestos en Traducciones, Licencias y Propiedad Intelectual, y Servicios Lingüísticos.

El gasto por los beneficios de los empleados es \$914,215, un 90 % del presupuesto de \$1,017,784 y \$79,539 (10 %) más que el año pasado. Los impuestos de la nómina son \$351,101, un 106 % del presupuesto de \$331,761 y \$40,668 (13 %) más que el año pasado por un aumento de la tasa del impuesto de seguro de desempleo del Estado de Nueva York. Los gastos de honorarios profesionales son \$752,016, un 88 % del presupuesto de \$853,439 y es \$80,772 (12 %) mayor al año pasado.

Los gastos de viajes y reuniones son \$1,611,658, un 137 % del presupuesto de \$1,178,832 y \$835,911 (108 %) más que el año pasado. La variación se debe en parte a que los gastos de hotel fueron mayores a los presupuestados para el fin de semana de la CSG de enero y la CSG. Además, pagamos 90 % de los gastos de hotel de la CSG por adelantado, en lugar del 50 % presupuestado.

Los gastos operativos totales antes de la depreciación son \$8,979,567, un 101 % del presupuesto de \$8,860,078 y \$1,348,512 (18 %) más que el año pasado. Esta variación se debe a la variación en los gastos de viajes y reuniones.

**Superávit / déficit:** Luego de la depreciación, el déficit operativo es de \$235,314, que se compara favorablemente con el déficit presupuestado de \$769,718, pero negativamente respecto de un déficit de \$114,399 el año pasado.

**Efectivo operativo:** Al 30 de junio, el efectivo operativo era de solo \$331,963, lo que representa 0.23 meses (menos de una semana) de los gastos operativos presupuestados de la OSG en 2023 de \$17,085,479. Al 17 de julio, el efectivo operativo en mano es de \$528,108, lo que representa 0.37 meses (entre una y dos semanas) de los gastos operativos presupuestados en 2023. El efectivo operativo al 31 de diciembre era de \$514,337, por lo que el efectivo al 17 de julio es \$13,771 menos que a principio de año. Nuestro problema actual de efectivo se debe a un

efecto residual de la actividad de 2022 y el cobro demorado de cuentas por cobrar a nuestro favor. Para gestionar el flujo de caja, hemos aplazado y priorizado pagos. Esto dio como resultado un aumento de los saldos vencidos que les debemos a nuestros proveedores de servicios, en especial las imprentas de la literatura, el propietario de la oficina y nuestros centros de almacenamiento. Mientras tanto, la oficina ha puesto en práctica el aplazo de gastos siempre que sea posible y está desarrollando un plan para mejorar la gestión de las cuentas por cobrar.

El comité aceptó el informe financiero de la OSG.

### **Resultados financieros del Grapevine**

La información financiera del Grapevine no estuvo disponible en la reunión trimestral, pero se ha actualizado y se incluye a continuación.

La circulación total del Grapevine no llega a la presupuestada por poco (circulación actual 53,057 comparada con 53,195 del presupuesto). El promedio de circulación impresa paga está marginalmente por debajo del presupuesto; sin embargo, las suscripciones Grapevine Completo, de mayor precio, están por encima de lo planificado. La circulación de La Viña es mejor de lo esperado en todas las categorías. En el Grapevine, nuestras pérdidas netas se presupuestaron en \$310,209, pero tuvimos pérdidas por \$343,179. En La Viña, nuestras pérdidas netas se presupuestaron en \$334,079, con pérdidas reales levemente superiores de \$353,881. Parte de las pérdidas de ambas revistas se pueden atribuir al cronograma de los proyectos, que abordaremos en el reajuste del presupuesto. Los activos totales al 30 de junio de 2023 son \$2.7 millones, que incluye \$2.2 millones de activos actuales y \$220,000 en activos fijos netos y gastos prepagados.

### **Fondo de reserva**

Al 30 de junio, los activos en el fondo de reserva representan un total de \$13,098,822. Luego de restar las obligaciones por suscripciones del Grapevine de \$573,012, el balance del fondo de reserva es de \$12,525,810. Esto representa 7.11 meses de gastos operativos presupuestados de \$21,152,365 de la OSG, el Grapevine y La Viña.

### **Sesión de compartimiento general**

La custodia de servicios generales Deb K. les dio una cálida bienvenida a todos a la sesión de compartimiento general. Deb eligió el tema “Trabajar juntos en armonía” para reconocer la necesidad vital de una visión de trabajo armónico en este momento en AA, en todos los niveles, y para definir con claridad quién hace qué y cuándo, con la intención de avanzar hacia una efectividad coordinada.

La directora de Servicios del Personal de la OSG, Sandra W., presentó acerca del tema desde una perspectiva sensata, aunque aspiracional, como trabajadora especial. “Oxford describe una relación armónica como una

relación ‘libre de desacuerdo o disenso’”. La pausa breve fue suficiente para generar una carcajada colectiva del público, al mismo tiempo que Sandra añadió “bueno, eso no aplica a nosotros, ni debería hacerlo. Somos más fuertes cuando no estamos de acuerdo”.

Sandra habló sobre cómo, en 2022, la 72.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales aprobó la recomendación de que la compilación de todo el material de referencia de los comités de la Conferencia estuviera disponible en inglés, francés y español en simultáneo. “Para aquellos de nosotros que conocemos bien el impacto de la desigualdad, ya sea deliberada o por accidente, fue un momento particularmente emotivo. Otra cosa que tuvo el mismo impacto fue el grado de esfuerzo y habilidad con el que la oficina, por medio de la dirección del gerente general, se puso a la altura del desafío. El nuevo departamento de Servicios Lingüísticos, bajo la gestión de Stéphanie Bozino-Routier (no alcohólica), trabajó con ahínco con la coordinadora de la Conferencia, Diana L., para alcanzar un logro extraordinario que permitió que los miembros de la 73.<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales recibieran el material de referencia en los tres idiomas en simultáneo. En retrospectiva, se aprendieron muchas lecciones sobre cómo cumplir con nuestras responsabilidades de una manera que considera cómo una parte afecta al todo”.

En la siguiente presentación, la custodio clase A no alcohólica Molly Oliver le pidió al pleno que considerara el contraste entre la armonía y la discordia. En esencia, la noción de la armonía en acción está en la capacidad de encontrar puntos de acuerdo en lugar de conflicto. Esto funciona como una fortaleza de liderazgo que una persona puede utilizar. “Cuando surgen los problemas, hablen el tema directamente con la persona involucrada. Céntrense en el problema y no en la persona, incluyan gente que tenga diferentes perspectivas cuando formen comités y juntas. Quizás se pregunten “¿eso no aumentaría el conflicto?” De hecho, no. Al incrementar la cantidad de voces en la conversación, hay más posibilidades de encontrar áreas de acuerdo para todas las partes”.

Molly también compartió su opinión sobre “un tema subyacente que debemos abordar. Tenemos que encontrar maneras de reducir el volumen de trabajo y la manera en la que trabajamos. Está impactando nuestra efectividad y capacidad de desempeñarnos. El mundo profesional está reinventando sus principios organizacionales. Sabemos que los métodos organizacionales tradicionales pueden no ser sanos”. Molly cerró con una cita del Libro Grande: “Tenemos una salida en la que podemos estar completamente de acuerdo, y a través de la cual podemos incorporar a la acción fraternal y armoniosa”.

Deb agradeció a las dos presentadoras y alentó el compartimiento del pleno. Un custodio compartió su amor por la música clásica y cómo, musicalmente, la unidad es una sola línea melódica, pero la armonía es un coro enorme o una orquesta sinfónica; rica, emocionan-

te y exuberante. Un custodio de servicios generales y un empleado de la OSG añadieron al tema que la consonancia y la disonancia son necesarias por igual, y que en nuestra búsqueda de un punto en común, se deben considerar perspectivas que parecen ser dispares. En AA hablan diferentes voces, idiomas, culturas y experiencias, de una forma diferente, pero igual, dijo el empleado.

Un custodio compartió su experiencia respecto de la comunicación en diferentes tipos de trabajo a lo largo de su vida y cuán importante es entender el panorama completo. “No me gustaría resolver estos temas sin la participación de toda la Conferencia”. Compartió cómo la experiencia de tener la sala de lectura en la última Conferencia para revisar partes del borrador del Libro Grande en lenguaje llano fue transformadora, y que podemos aprender mucho del poder de lo colectivo de invertir lo que parecerían ser opiniones o creencias fijas.

Una custodio emérita compartió la percepción de que el proceso de la agenda de la Conferencia es un absoluto desastre; que los plazos están mal y que la capacidad de los custodios de decir que no a los puntos de agenda que la integran ha disminuido mucho. Aportó que un análisis fiscal y operativo de las propuestas de puntos de agenda podría beneficiar el proceso en gran medida. En sintonía con esa opinión, una custodio expresó que creía que todo el pleno debía abordar la cantidad de puntos de agenda. ¿Qué pasaría si acordáramos no revisar más de 40? ¿Qué podríamos hacer con nuestro tiempo en la Conferencia si no tuviéramos un número restrictivo de puntos de agenda? Quizás explorar diferentes formas de dar informes financieros. Hacer preguntas como: ¿cómo atraemos a la gente que no está en las salas?

Un custodio hizo preguntas en el contexto de que recibimos pedidos de más audios y diferentes formatos multimedia: “¿cuándo decidimos alejarnos de las publicaciones tradicionales y cambiamos para centrarnos en las formas en las que la Conferencia está solicitando la información? ¿Dónde sucede eso? ¿En AAWS? ¿Cómo llega a la Junta de Servicios Generales, a la oficina, a los custodios y a los comités de la Conferencia? ¿El barco puede cambiar de rumbo en algún momento?” Una empleada de la OSG hizo eco de esa opinión, mientras reflexionaba acerca de que más no es necesariamente mejor; 650 páginas de material de referencia que se incrementan a 1,200. Un empleado de la OSG señaló que el miedo a decir que no ha calado hondo en el proceso de la Conferencia y que tiene un efecto directo en el volumen en aumento de puntos de agenda, material de referencia y carga de trabajo. El empleado añadió que hemos terminado en “feudos” de electores. Al determinar qué es política, de una forma holística, podemos evaluar y filtrar propuestas de puntos de agenda, para que la Conferencia pueda volver a encargarse de la visión; levantar la vista del suelo y mirar hacia adelante a lo que es importante para la Comunidad.

Un custodio hizo referencia a la charla de Bill “El legado de servicio de AA”. “Por lo tanto, al considerar cualquier servicio determinado, nos hacemos una sola pregunta: ‘¿Es este servicio realmente necesario?’ Si lo es, tenemos que mantenerlo o fracasaremos en nuestra misión de ayudar a quienes nos busquen y nos necesiten”. El custodio luego compartió: “creo que la carga de trabajo importa. Me alegra que estemos teniendo este debate. Creo que deberíamos debatir prioridades comunes, una visión compartida, cómo definimos una necesidad, en lugar de reducir y cuantificar. Siento que hay un debate más amplio que debe darse más allá de esta sala. No me interesan las reducciones y restricciones. Me interesa la visión, claridad y priorización, y que todo se base en cómo nos ayuda a cumplir con nuestro propósito primordial”.

Para cerrar, Deb agradeció a todos por el debate. Si bien parecería que hay más preguntas que soluciones, hay oportunidades para ajustar o mejorar. Todos quieren avanzar en la misma dirección. Todos sabemos que tenemos una misión y queremos trabajar en ese sentido en armonía.

## Internacional

El comité debatió el estado del Fondo Internacional de Literatura (FIL) y el fondo de la Reunión de Servicio Mundial (RSM). El comité mencionó la responsabilidad que significa y la importancia de que AAWS mantenga estos fondos y se informe de manera clara y precisa a la Reunión de Servicio Mundial y a las reuniones zonales. El comité recomendó enviar una invitación a los delegados de la RSM para observar el fin de semana de la JSG que se celebrará del 1 al 4 de noviembre de 2024.

## Convención Internacional y Foros Regionales

El comité recomendó que se añada una opción digital a la Convención Internacional de 2025, y brindar acceso digital, con protección del anonimato y cifrado, a la reunión del viernes por la noche (incluyendo la ceremonia de las banderas) y a las reuniones generales del sábado y el domingo, por una tarifa por determinar. La ceremonia de las banderas en sí se seguirá ofreciendo de forma gratuita. El comité también recomendó que Trish L. sirva como coordinadora del comité de bienvenida de voluntarios de la Convención Internacional de 2025. El comité alienta a quienes estén fuera de Canadá que tengan algunos asuntos pasados que podrían impedirles cruzar la frontera que comiencen el proceso de poner esos temas en orden lo antes posible.

## Literatura

El comité revisó un informe de avance que incluía un borrador del folleto actualizado, con un nuevo título, “Personas negras en AA: experiencia, fortaleza y esperanza”. El comité recibió una actualización verbal so-

bre el desarrollo de una cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* (en español). El comité espera la incorporación de un miembro de comité invitado a este proyecto. El comité revisó un informe de avance sobre el desarrollo de una quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* (en inglés). El comité debatió las preocupaciones relacionadas con la gestión de la gran cantidad de historias enviadas por la Comunidad y la participación de lectores adicionales para agilizar el proceso de lectura. El comité acordó establecer un grupo de trabajo de lectura compuesto por miembros de la Comunidad seleccionados por el comité y que los miembros del grupo de trabajo firmen un acuerdo de confidencialidad para proteger la integridad del proceso de publicación. El comité analizó un informe del “subcomité para el Desarrollo del Libro Grande de *Alcohólicos Anónimos* en lenguaje claro” y espera revisar un informe de avance en octubre.

El comité discutió la consideración del comité sobre los Custodios de la Conferencia de 2023 de obtener comentarios de la Comunidad respecto de hacer cambios a los escritos de Bill. El comité consideró una sugerencia de reenviar las preguntas relacionadas con cambios a los escritos de Bill a los delegados de la Conferencia y custodios regionales para que haya sesiones de compartimiento y participación de la Comunidad. El comité destacó que las preguntas sugeridas por la consideración del comité de 2023 deberían reflejar distintas perspectivas. El comité debatió y acordó que las invitaciones para compartir con la Comunidad acerca de los proyectos de comité actuales deberían reenviarse al coordinador de subcomité y coordinador de Literatura de los custodios correspondientes. El comité discutió y acordó incluir consideraciones presupuestarias, perspectivas de plazos, recursos de la OSG y cronogramas de producción a la hora de debatir la implementación de acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales.

## Nombramientos

La búsqueda del comité de Nombramientos de los custodios del nuevo presidente o la nueva presidenta de la Junta de Servicios Generales está en marcha. La junta aprobó la solicitud de fondos del comité, que no excedan los \$15,000, para contratar a un consultor si fuera necesario. El comité recomendó el nombramiento de un nuevo miembro de comité invitado en el comité de literatura, César F. del área 05, para continuar trabajando sobre la versión de la cuarta edición del Libro Grande en español.

## Información Pública

El comité recibió un informe de avance verbal sobre el canal de distribución de anuncios de servicio público de Mesmerize Point. El 26 de julio de 2023, el proveedor de servicios comenzó a transmitir nuestros anuncios de

servicio público en 2,193 farmacias de todo el país. Hay seis anuncios de servicio público de 30 segundos en video sobre AA en inglés y español en rotación. En toda la red de farmacias, estos videos acumularán aproximadamente 11 millones de impresiones mensuales en total. Mesmerize transmitirá el contenido de AA en 2,500 consultorios médicos durante la primera semana de agosto de 2023.

El comité debatió llevar adelante un estudio piloto de muestreo por conveniencia a partir de las mismas preguntas que se utilizaron en la Encuesta a los miembros de AA de 2022 y utilizar: 1) el sitio web de AA y 2) la aplicación *Meeting Guide*, y acordó llevar a cabo el proyecto. El beneficio de hacer un muestreo por conveniencia es determinar objetivamente la comparabilidad de estas diferentes metodologías de encuesta. El comité aprobó la propuesta del proyecto sobre el video de jóvenes para desarrollar contenido protegido por anonimato durante ICYPAA 2023 y utilizar el presupuesto aprobado no utilizado de 2023 que no debe superar los \$10,000. El comité entiende que dos miembros del personal planean asistir para facilitar la creación de contenido a partir de lo que se filme.

## Tratamiento y Accesibilidades

El comité debatió el proyecto de entrevistas a miembros de las fuerzas armadas y le complació ver que hay una acción recomendable de la 73.<sup>a</sup> CSG para poner a disposición del público las 22 entrevistas que se hicieron hasta la fecha. Hubo un profundo debate acerca de cómo debería continuar el proyecto.

## AA World Services

Desde su reunión de enero de 2023, la junta de AA World Services (AAWS) se reunió siete veces: el 9 de marzo (reunión de la junta), 27 de abril (cena reunión de la Conferencia), 29 de abril (reunión de la junta de la Conferencia), 15 de junio (orientación y planificación estratégica), 16 de junio (reunión de la junta), 19 de julio (reunión de presupuesto) y el 27 de julio (reunión de la junta).

## Resumen

Desde el último informe en enero, los empleados y el personal de la OSG trabajaron con ahínco para prepararse para la Conferencia de Servicios Generales y ahora están abocados a poner en práctica las acciones recomendables de la Conferencia. Un punto destacado de la oficina sigue siendo poder recibir visitantes individuales y grupos que van de pequeños a grandes. Tanto los visitantes locales como los del extranjero, han expresado gratitud y alegría por tener la oportunidad de recorrer la oficina, conversar con los empleados, pasar tiempo en los Archivos Históricos y asistir a la reunión de AA abierta que se celebra todos los viernes a las 11 a. m.

## Novedades de los departamentos

### Archivos Históricos

En marzo de 2023 se lanzó un boletín informativo mensual acerca de eventos históricos de AA y se sigue distribuyendo internamente entre los empleados de la OSG y el GV. La edición de mayo fue acerca de la primera reunión de los cofundadores de AA el 12 de mayo de 1935 y la edición de junio celebró el 88.<sup>o</sup> aniversario de AA, que se conmemora el 10 de junio. Todo el material de referencia de los comités de la Conferencia de 2023 se recopiló, revisó y conservó en formato digital. Los materiales relacionados con la Conferencia (manuales, presentaciones, etc.) también se recopilaron y conservaron.

### Comunicaciones

El formato del boletín *Box 459* se actualiza de manera continua y se expandió su distribución para enviarlo al listado de representantes de servicios generales (RSG). Actualmente, reciben el boletín más de 60,000 miembros. Está programado que las preguntas frecuentes se publiquen en aa.org este verano y que incluya las 102 preguntas frecuentes en los tres idiomas.

### Finanzas

En adhesión a la política aprobada por la junta de que se consideren nuevas firmas auditoras cada cinco años, se enviaron solicitudes de propuestas a 21 firmas auditoras. El equipo de Finanzas recibió a un nuevo auxiliar de cuentas por cobrar, quien ya ha marcado una diferencia.

### Recursos Humanos

La directora Dina F. está trabajando de cerca con el gerente general, los directivos y la junta de AAWS para desarrollar nuevos niveles de personal y trayectorias de carrera. La contratación interna proactiva ha logrado ahorros de unos \$25,500 respecto del presupuesto. El Manual del empleado ha sido finalizado. En el futuro, el manual se actualizará todos los años.

### Servicios Lingüísticos

El departamento le dio la bienvenida al traductor de francés Clément Beshers. Servicios Lingüísticos está actualmente definiendo las guías y políticas para todas las traducciones con un proceso y plazos específicos para todo el material de referencia de la Conferencia y otros materiales relacionados.

### Operaciones

El gerente general, en un trabajo codo a codo con la directora de Operaciones, Malini Singh, desarrolló un sistema con códigos QR para brindar versiones digitales de los paquetes de servicio agotados. Esto permitió completar más de 7,100 pedidos de paquetes de servicio pendientes desde el 1.<sup>o</sup> de marzo. El departamento de Servicios a los Miembros está colaborando con el grupo

de trabajo del Proyecto de Integridad de Datos en lo que respecta a la limpieza de datos. Servicios a los Miembros lanzó oficialmente “Los estándares de servicio” bajo el liderazgo de las supervisoras Malini y Margaret Matos y la directora de RR. HH., Dina F.

### **Publicaciones**

Charlie D. se unió a AAWS como gerente de proyectos editoriales en marzo y ayudó a poner en distribución casi 100 artículos que estaban demorados. Los procesos nuevos de reimpresión y revisión siguen pasando más artículos pendientes a distribución. El proyecto del folleto en lengua de señas quebequés (LSQ) ha sido finalizado y está publicado en aa.org. Se completó la grabación del audio para *Reflexiones diarias* en inglés, francés y español y se anunciará a la comunidad por medio de un correo electrónico masivo.

### **Servicios del Personal**

Kelley C. del área de la Bahía de San Francisco se unirá al personal de la OSG a mediados de septiembre. Se continúa el proceso de contratación de dos miembros del personal adicionales. Ahora estamos buscando de manera activa candidatos de Canadá y estamos listos para ayudarles a conseguir una visa de trabajo. Los tres presidentes de las juntas se reunieron con el personal para debatir cómo podemos trabajar mejor juntos, y se espera que haya más conversaciones en el futuro. El equipo de la Convención Internacional de 2025 visitó Vancouver en junio y ahora está haciendo visitas a las ciudades que se postularon para ser sede de la Convención Internacional de 2035.

### **Servicios de Tecnología**

Se conformó un comité de partes interesadas de la junta para el nuevo proyecto de software de la junta (tablero de mando). El proceso de selección de un proveedor de servicios ya ha comenzado y se espera implementar una nueva herramienta para miembros de la junta, delegados y personal a fin de año.

Se lanzó el proyecto del repositorio de recursos, que centralizará una amplia gama de contenidos de la OSG en un solo lugar para tener un acceso más fácil.

### **Traducciones, Licencias y Propiedad Intelectual**

El portal Translations Licensing Connection (TLC, por su sigla en inglés) se lanzó en abril y la utilizan 50 estructuras como la principal fuente de correspondencia y procesamiento. Todas las solicitudes pendientes enviadas a TL.aa.org se transfirieron con éxito a TLC y la bandeja de entrada pasó de 3,000 a solo 3 correos electrónicos. El departamento procesó 736 de las 965 solicitudes de licencias desde que comenzó el proyecto (76 %) y espera estar al día hacia el final de este verano. Están creando políticas y procesos escritos para garantizar una ejecución eficiente continua de las solicitudes de licencias. También está encaminada la creación de políticas y procesos de propiedad intelectual y derechos de autor.

## **Comités de la Junta**

### **Finanzas**

El comité de Finanzas de AAWS recomendó aceptar la propuesta de presupuesto ajustado 3.0 y la reenvió al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

### **Nombramientos**

En junio, el comité de Nombramientos de AAWS recomendó a la junta de AAWS que Pamela P. fuera nombrada secretaria de AAWS, Inc. y la junta de AAWS aprobó la recomendación.

### **Publicaciones**

El comité recomendó a la junta de AAWS que el departamento de Publicaciones proceda con la producción y distribución del libro *Reflexiones diarias* en formato de audiolibro, en inglés, francés y español, y que se venda a un precio de lista de \$11.99 a partir del 23 de junio de 2023. La junta aprobó la recomendación.

El comité analizó opciones de impresión de la nueva versión aprobada por la Conferencia de “AA para el alcohólico de edad avanzada” y recomendó que la junta de AAWS avanzara con un formato de cuadernillo en inglés, francés y español a un precio de lista de \$2. La junta aprobó la recomendación y el artículo ya está disponible.

### **Tecnología, Comunicaciones y Servicios (TCS, por sus siglas en inglés)**

El proyecto de Integridad de Datos continúa progresando. De las 7,872 cuentas de correo electrónico duplicadas individuales iniciales, Servicios a los Miembros logró borrar 4,876.

Se enviaron varios informes a los comités de IP, CCP, e Internacional de los custodios, incluyendo los informes del segundo trimestre de 2023 de LinkedIn, el sitio web, la aplicación *Meeting Guide*, YouTube, perfiles empresariales en línea y el podcast de la OSG.

### **Acciones adicionales de la junta**

La junta de AAWS llevó a cabo la evaluación anual del gerente general Bob W. El material de referencia de la evaluación incluyó lo siguiente:

- Encuestas de desempeño del gerente general de la junta de AAWS y la Junta de Servicios Generales;
- “Evaluaciones 360” del gerente general completadas por colegas, subordinados directos y empleados;
- Las metas del gerente general para el período entre julio de 2022 y junio de 2023.

El presidente en funciones, el expresidente de AAWS predecesor y el presidente interino de la JSG llevaron adelante la evaluación anual con Bob el 16 de junio de 2023 y destacaron las áreas de logros y las áreas que requieren atención. Los presidentes expresaron un profundo aprecio por la gestión de Bob de la Oficina de Servicios Generales durante el último año.

## Orientación

La orientación de nuevos directores de AAWS se llevó a cabo el 15 de junio de 2023 en la Oficina de Servicios Generales. Las presentaciones estuvieron a cargo de:

- Sandra W.: Resumen de la OSG y cómo trabajamos juntos;
- Cathi C.: Formato y estructura de las reuniones de la junta de AAWS;
- Bob W.: Estatuto y documentos de gobernanza de AAWS.

Cada uno de los coordinadores de comités de AAWS dio un resumen de la composición, alcance y procedimiento de su respectivo comité.

## AA Grapevine

La junta directiva de AA Grapevine se reunió en una orientación de nuevos directores el 24 de junio de 2023 y una reunión trimestral y sesión ejecutiva el 27 de julio de 2023. El comité de Nombramientos y Gobernanza se reunió virtualmente el 5 de junio. El comité de Finanzas y Presupuestos se reunió el 3 de julio.

## Resumen

Las pruebas beta de la aplicación del Grapevine para evaluar su desempeño han finalizado y el desarrollador web está trabajando en ajustar detalles menores. El anuncio del lanzamiento oficial será el 1.º de septiembre de 2023, en San Francisco, en la Conferencia Internacional de Jóvenes en AA (ICYPAA, por su sigla en inglés) y en Seattle en la Convención Hispana de los EE. UU. y Canadá. El pódcast del Grapevine ya lleva más de 530,000 descargas.

## Orientación de los nuevos directores

La junta del Grapevine se reunió el 24 de junio de 2023 y recibió a Morgan B. como directora no custodio, Teddy W. como director no custodio y a Joyce S. como directora custodio. Las presentaciones de la orientación se centraron en lo siguiente: Un informe general de AA Grapevine, Inc., incluyendo el personal, la editorial y los distintos libros y productos de AAGV, Inc.; las colaboraciones y funciones de los proveedores y las responsabilidades de los directores custodios y no custodios.

## Informes

### Informe del responsable de publicaciones:

- ICYPAA envió un anuncio de la aplicación por correo electrónico masivo a su lista con una invitación a la encuesta de la aplicación en un lugar destacado; la encuesta del proveedor de servicios se utilizará en el futuro.
- El Grapevine, el desarrollador web y la empresa de procesamiento de suscripciones y distribución están apuntalando la automatización de las suscripciones y

los pedidos de productos; coordinando esfuerzos entre el proveedor de servicios de la aplicación, el proveedor de servicios de la web y la empresa de procesamiento de suscripciones y distribución, para que la transición de los clientes digitales actuales a la aplicación no presente inconvenientes.

- El plan de suscripción a la aplicación se divide en tres tipos:

<b>GRAPEVINE</b>	<b>Suscripción mensual</b>	<b>Suscripción anual</b>
Suscripción GV DIGITAL. Incluye la aplicación y acceso total al sitio web del GV	\$2.99	\$28.97
Suscripción GV DIGITAL. Incluye la aplicación y acceso total al sitio web del GV		\$28.97
Suscripción GV COMPLETO. Incluye la aplicación, acceso total al sitio web del GV y la revista en papel		\$54.00
<b>LA VIÑA</b>	<b>Suscripción bimestral</b>	<b>Suscripción anual</b>
Suscripción La Viña DIGITAL. Incluye la aplicación y acceso total al sitio web de LV	\$2.99	\$14.45
Suscripción LV IMPRESA. Solo la revista en papel.		\$14.45
Suscripción LV COMPLETA. Incluye la aplicación, acceso total al sitio web del GV y la revista en papel		\$27.00

- La oficina del GV se reunirá con los coordinadores de área para hacer un seguimiento de la aplicación a mediados de septiembre.
- El responsable de publicaciones del GV e Ingram han llevado a cabo una evaluación del inventario y mantendremos 12 meses de inventario para la mayoría de los títulos, lo cual representará un cargo no monetario de unos \$100k de reducción de inventario.
- El libro de primavera fue una versión actualizada de *El grupo base: corazón de AA*, con nuevas historias, incluyendo historias sobre pasar a la virtualidad en la pandemia.
- El libro de otoño es la traducción al español de *Oración y meditación*.
- Pódcast: Más de 530,000 descargas.
- Desarrollar ideas para nuevos pódcast de historias para el Grapevine y La Viña.
- Instagram: Grapevine, 10,600 seguidores, 835 no seguidores alcanzados en los últimos 30 días. La Viña, 1,351 seguidores, 277 no seguidores alcanzados en los últimos 30 días.
- YouTube: 11,000 suscriptores, 107 videos con 157,222 reproducciones.
- Las noticias del Grapevine y La Viña aparecen todos los meses en la aplicación *Meeting Guide*.

- Las historias de la aplicación aparecerán en las revistas del Grapevine y La Viña y en el pódcast del Grapevine;
- El responsable de publicaciones se mantiene activo en el equipo de directivos sénior de la OSG, el equipo de Intergrupos y Oficinas Centrales, actúa como consejero del comité especial de Propiedad Intelectual de los custodios, el comité de Jubilaciones y el comité especial Location Plus; la directora de Operaciones está trabajando con Traducciones y Licencias de la OSG para mantenerse al tanto de las solicitudes de productos del AAGV.
- La relación entre Relaciones con el cliente del GV y el Servicio al cliente de la nueva empresa de procesamiento de suscripciones y distribución es productiva.
- La importación de pedidos de la tienda a la empresa de procesamiento de suscripciones y distribución se ha completado; continúan las actualizaciones a la tienda en línea.
- Certificados “Llevar el mensaje” procesados hasta la fecha: 1,137.

## Informe editorial del Grapevine

- Edición de septiembre: Joven y sobrio y las nuevas aplicaciones del GV y LV.
- Edición de octubre: Desafíos durante la sobriedad
- Edición de noviembre: Gratitud
- Edición de diciembre: Comunidades remotas e historias de las Fiestas
- Edición de enero: Sobriedad emocional
- *Nuestros Doce Pasos*, el nuevo libro de primavera: una colección completamente nueva de historias de miembros de AA acerca de las alegrías y los desafíos de practicar el programa de Doce Pasos de recuperación.
- Pódcast: trabajar con los presentadores para conectarse con los autores de las historias actuales de la revista para entrevistas e información importante del GV y LV.
- Proyecto de audio: Nuevo impulso para que los miembros participen y recibamos más historias de audio.
- Publicar más noticias de AA y entrevistas con custodios clase A y B y anuncios de AA importantes (trabajo coordinado con los despachos del personal de la OSG).
- Libro de trabajo del GV: Nueva versión colorida y actualizada completada, más fácil de usar para los re-

presentantes del GV, más fácil de mantener actualizado, dirige a los miembros al sitio web; disponible ahora en el sitio web del GV. Versión en español en el sitio web de LV.

- Calendario editorial 2024 disponible.
- Actualización constante de todas las descripciones de los productos para mejorar los metadatos; se están haciendo trabajos iniciales para un producto de la Convención Internacional 2025.

## Informe editorial de La Viña

La editora de La Viña ha estado organizando una mesa de trabajo informativa en línea mensual en español el último viernes de cada mes al mediodía, hora estándar del Este (EST). Ha tenido una concurrida asistencia.

Las ediciones de La Viña que están actualmente en producción y programadas son:

- Septiembre / octubre: Tocando fondo; incluye la entrevista con el responsable de publicaciones sobre la aplicación en español y el anuncio.
- Revisión de productos, libros, el sitio web y actualizaciones.
- Libro de trabajo de La Viña: Traducido y cargado al sitio web.
- Libro de otoño de 2023: “Oración y meditación” está en la imprenta.

## Informe del sitio web del Grapevine

El gerente de Publicaciones Digitales informó que el tráfico mensual del sitio web durante el segundo trimestre fue de un promedio de 104,356 visitantes nuevos; 8,151 visitantes recurrentes y 283,343 visualizaciones de la página. El equipo digital ha armado 11 códigos UTM para ayudar a registrar el tráfico de la web. Están analizando más de 30 interacciones y comentarios de las pruebas de la aplicación. Están investigando una mejora del desempeño del *hosting* del sitio web para cubrir tráfico adicional.

## Juntas Asesoras Editoriales

La Junta Asesora Editorial del Grapevine se reunió el 8 de junio. Se ha incorporado un nuevo miembro de la región de la costa Oeste. La Junta Asesora Editorial de La Viña se reunió el 22 de julio. Han estado probando la aplicación.

Para comentarios o preguntas escribir a: Staff Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163